



安全理事会

Distr.: General
28 October 2002
Chinese
Original: Russian

2002 年 10 月 28 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨以我代表独立国家联合体(独联体)法定机构主席国的身份,向你转达独联体国家元首理事会的决定,延长格鲁吉亚阿布哈兹冲突区的维持和平行动(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

S • 拉夫罗夫 (签名)

2002 年 10 月 28 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

关于延长格鲁吉亚阿布哈兹冲突区的维持和平行动的决定

独立国家联合体（独联体）国家元首理事会

决定：

1. 将格鲁吉亚阿布哈兹冲突区的集体维持和平部队的驻扎和任务期限延至 2002 年 12 月 31 日，或直到冲突的某一方要求停止维和行动为止。
2. 指示格鲁吉亚和俄罗斯联邦的外交部在独联体成员国军事合作协调总部和独联体解决格鲁吉亚阿布哈兹冲突的特别行动工作组的参与下，与负责格鲁吉亚问题的联合国秘书长特别代表合作，继续商讨解决 2002 年 3 月 22 日独联体国家元首理事会关于格鲁吉亚阿布哈兹冲突区的集体维持和平部队驻扎期限的决定第 3 段中提到的问题。

关于结论和提议的信息应提交给独联体外交部长理事会的下一次会议。

3. 指示独联体外交部长理事会考虑这些结论，在独联体国家元首理事会的下一次会议上就采取进一步步骤详细拟定新的措施使难民和流离失所者返回家园以及对格鲁吉亚阿布哈兹冲突区的集体维持和平部队任务的修正和补充提出建议。
4. 将独联体国家元首理事会的这一决定通知联合国安全理事会。

根据独立国家联合体国家元首理事会议事规则第 20 条第 6 段中的规定，本决定用俄文撰写。原件将存放在独联体执行委员会处，执行委员会将向签署这一决定的每个国家转交一份核证无误的副本。

代表亚美尼亚共和国

R • 科查里安（签名）

2002 年 8 月 2 日

代表摩尔多瓦共和国：

代表阿塞拜疆共和国：

H • 阿利耶夫（签名）

2002 年 9 月 3 日

代表俄罗斯联邦：

V • 普京（签名）

2002 年 10 月 2 日

代表白俄罗斯共和国：

A • 卢卡申科（签名）

2002 年 7 月 30 日

代表塔吉克斯坦共和国

E • 拉赫曼诺夫（签名）

2002 年 8 月 2 日

代表格鲁吉亚：

E • 谢瓦尔德纳泽（签名）

2002 年 7 月 26 日

代表土库曼斯坦：

代表哈萨克斯坦共和国：
N • 纳扎尔巴耶夫 (签名)
2002 年 8 月 2 日

代表乌克兰：

代表吉尔吉斯共和国：
A • 阿卡耶夫 (签名)
2002 年 8 月 13 日

代表乌兹别克斯坦共和国：
I • 卡里莫夫 (签名)
2002 年 7 月 26 日